

<p>ROYAUME DE BELGIQUE</p> <hr/> <p>SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE</p> <hr/>	<p>KONINKRIJK BELGIE</p> <hr/> <p>FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID</p> <hr/>
<p>Arrêté royal visant à assimiler les journées d'interruption de travail résultant du chômage temporaire pour cause de force majeure suite à la pandémie due au virus corona, dans le régime des vacances annuelles des travailleurs salariés, pour la période du 1^{er} juillet 2020 jusqu'au 31 août 2020 inclus.</p>	<p>Koninklijk besluit houdende gelijkstelling van de dagen van arbeidsonderbreking ingevolge tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ten gevolge van de pandemie, veroorzaakt door het coronavirus, in het stelsel der jaarlijkse vakantie van de werknemers, voor de periode van 1 juli 2020 tot en met 31 augustus 2020.</p>
<p>PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.</p>	<p>FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.</p>
<p>Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, l'article 3, modifié par la loi du 28 mars 1975 et les arrêtés royaux du 15 février 1982 et 10 juin 2001 et les articles 10, alinéa 1^{er}, et 11 modifiés par l'arrêté royal du 10 juin 2001;</p>	<p>Gelet op de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1975 en de koninklijke besluiten van 15 februari 1982 en 10 juni 2001, en de artikelen 10, eerste lid, en 11 gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 juni 2001;</p>
<p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 juin 2020 ;</p>	<p>Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 juni 2020;</p>
<p>Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2020;</p>	<p>Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 15 juli 2020;</p>
<p>Vu la demande d'avis adressée le 15 juin 2020 au Conseil national du Travail, en application de l'article 63 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971;</p> <p>Considérant l'absence d'avis donné au terme du délai prévu ;</p>	<p>Gelet op de adviesaanvraag die op 15 juni 2020 bij de Nationale Arbeidsraad is ingediend, met toepassing van artikel 63 van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers;</p> <p>Overwegende dat geen advies is verstrekt binnen de gestelde termijn;</p>
<p>Vu l'urgence ;</p>	<p>Gelet op de hoogdringendheid;</p>
<p>Vu l'urgence, justifiée par le fait que les institutions administratives compétentes doivent pouvoir prendre les mesures nécessaires dans les meilleurs délais pour pouvoir procéder à la</p>	<p>Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de bevoegde administratieve instellingen zo vlug mogelijk de nodige maatregelen moeten kunnen nemen teneinde de controle van de aangiften</p>

<p>vérification des déclarations à la suite d'un chômage temporaire nouvellement accordé.</p> <p>L'urgence est également justifiée par la nécessité de créer une sécurité juridique en matière de relations de travail. Les employeurs et les salariés doivent être informés dès que possible des dispositions relatives aux jours de chômage temporaire pour cause de force majeure pour le calcul du pécule de vacances.</p>	<p>te kunnen uitvoeren ingevolge tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ten gevolge van de pandemie, veroorzaakt door het coronavirus.</p> <p>De hoogdringendheid is eveneens gemotiveerd door de noodzaak om rechtszekerheid te creëren met betrekking tot de arbeidsrelaties. Werkgevers en werknemers moeten immers zo vlug mogelijk op de hoogte worden gesteld van de bepalingen inzake de dagen van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht voor de berekening van het vakantiegeld.</p>
<p>Vu l'avis ...du Conseil d'Etat, donné le ... 2020 en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;</p>	<p>Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ... 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;</p>
<p>Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,</p> <p>NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS</p>	<p>Op de voordracht van de Minister van Werk,</p> <p>HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BSLUITEN WIJ</p>
<p>Article 1er. Pour le calcul du montant du pécule de vacances et de la durée des vacances des personnes mentionnées à l'article 1er, <i>alinéa 1</i>, 1° des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, sont assimilées à des journées de travail effectif, pour la période du 1^{er} juillet 2020 jusqu'au 31 août 2020 inclus, les journées d'interruption de travail résultant du chômage temporaire pour cause de force majeure à la suite de la pandémie due au virus corona pour les travailleurs qui ont bénéficié d'une reconnaissance de chômage temporaire pour cause de force majeure.</p>	<p>Artikel 1. Voor de berekening van het bedrag van het vakantiegeld en van de vakantieduur van de personen vermeld in artikel 1, <i>eerste lid</i>, 1°, van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers worden met effectief gewerkte dagen gelijkgesteld, voor de periode van 1 juli 2020 tot en met 31 augustus 2020, de dagen van arbeidsonderbreking ingevolge tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ten gevolge van de pandemie, veroorzaakt door het coronavirus, voor de werknemers die een erkenning van de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht genoten hebben.</p>
<p>Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, est chargé de l'exécution de présent arrêté.</p> <p>Donné à Bruxelles, le</p> <p>PAR LE ROI :</p>	<p>Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.</p> <p>Gegeven te Brussel, op</p> <p>VAN KONINGSWEGE:</p>
<p>La Ministre de l'Emploi,</p> <p></p> <p>N. Muylle</p>	<p>De Minister van Werk,</p> <p></p> <p>N. Muylle</p>